



Ayudando a su niño a prepararse para el MCAS

M-C-A-S: Cuatro letras que pueden significar ansiedad tanto para los padres como para los estudiantes. Ellas significan: Sistema de Evaluación Integral de Massachussets.

Este ejemplar de *Puntos* presenta un breve resumen sobre el MCAS y ofrece sugerencias de cómo los padres pueden ayudar a sus hijos a prepararse para el examen y más información sobre otros recursos.

¿Por qué tenemos el MCAS?

Un examen es una manera de medir el aprendizaje del estudiante. En 1993, el estado aprobó y estableció la Ley de La Reforma Educativa de Massachussets (MERA, por sus siglas en inglés), cuya meta fundamental es mejorar el desempeño académico de los estudiantes. Las normas académicas de aprendizaje para todos los estudiantes y la evaluación del aprendizaje de los estudiantes son partes claves de esta ley. A continuación le explicaremos como está diseñada la reforma y como trabaja:

- El primer paso lo toma el estado al desarrollar listas de las habilidades y conocimientos que todos los estudiantes deben tener como resultado de su educación. Estas listas de habilidades y conocimientos son llamadas normas académicas de aprendizaje. Las normas académicas de aprendizaje marcan un primer paso importante hacia la mejora de la educación al aumentar las expectativas para *todos* los estudiantes.
- Estas normas académicas de aprendizaje son usadas para guiar lo que los maestros deben enseñar y lo que los estudiantes deben aprender cada año, o sea, el currículo de aprendizaje. Los maestros usan métodos de

instrucción para ayudar a los estudiantes a aprender el currículo.

- Las evaluaciones, como los exámenes del MCAS, miden que tan bien los estudiantes han aprendido las normas académicas de aprendizaje y le dan la oportunidad de demostrar lo que saben.
- Los resultados de estas evaluaciones son usados mas tarde para guiar los esfuerzos para mejorar la escuela, para identificar las necesidades del estudiante y para identificar las escuelas que necesitan ayuda.

En otras palabras, lo que los estudiantes deben saber, lo que se les enseña y aquello en lo que se les evalúa debe ser lo mismo. Este enfoque para mejorar la educación se llama “la reforma basada en normas académicas de aprendizaje.”

En 1997, El Congreso aprobó y paso IDEA-97, La Ley para la Educación de los Individuos con Discapacidades. Esta ley requiere que todos los estudiantes con discapacidades tomen los exámenes del estado (MCAS), y pide que a estos estudiantes se les dé las acomodaciones necesarias de acuerdo a los arreglos para la enseñanza utilizados en el programa educativo individualizado del estudiante (IEP). A algunos estudiantes que no pueden tomar el MCAS ni

quiera con acomodaciones, se les ofrece una “evaluación alternativa” llamada en Massachussets MCAS-Alt. La evaluación alternativa incluye una carpeta con trabajos del estudiante y también otros materiales importantes que demuestran el conocimiento del estudiante en la materia.

La Ley Que Ningún Niño Quede Atrás de 2001 (NCLB, por sus siglas en inglés) añadió más exámenes para todos los estudiantes. Ahora, los exámenes de lectura y matemática tienen que ser dados cada año en los grados 3 al 8 y una vez en la secundaria. También se dará un examen de ciencias en la escuela primaria, intermedia y secundaria.

El propósito de estas evaluaciones es saber si las escuelas están educando a todos los estudiantes en las áreas académicas importantes. Los exámenes son una manera de hacer a las escuelas responsables de ejercer un buen trabajo, al calificarlas dependiendo del rendimiento de sus estudiantes. Los exámenes ayudan a identificar en que necesitan las escuelas mejorar su enseñanza. A los estudiantes también se les hace responsables de que estén haciendo lo mejor que pueden. En Massachussets, los estudiantes tienen

continúa en la página 2

Ayudando a su niño a prepararse para el MCAS

que aprobar los exámenes de matemáticas e inglés del MCAS antes de que puedan recibir su diploma de la secundaria; al igual que haber cumplido con todos los otros requisitos de graduación.

¿Qué es el MCAS?

El MCAS se refiere a una serie de exámenes dados a los estudiantes de las escuelas públicas de Massachussets, los cuales miden el progreso de los estudiantes en alcanzar las normas académicas de aprendizaje del estado. Las normas académicas de aprendizaje del estado son las pautas de lo que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer cuando alcanzan un nivel de grado específico. Estas normas están especificadas en las “Estructuras Curriculares de Massachussets” en siete de las materias más importantes. Los exámenes del MCAS están basados en las Estructuras Curriculares de Massachussets en las siguientes áreas: Artes del Lenguaje Inglés, Matemáticas, Ciencia y Tecnología/Ingeniería, Ciencias Sociales e Historia. El examen consiste en preguntas de respuesta múltiple, preguntas con respuestas de desarrollo libre, preguntas de respuestas cortas, además de una composición escrita para Artes del Lenguaje Inglés.

Sugerencias para ayudar a su niño a prepararse para los exámenes

Los padres pueden hacer muchas cosas para crear una experiencia positiva en tomar el examen y ayudar a los estudiantes a prepararse para los mismos. Aquí encontrara algunas ideas:

DURANTE EL AÑO

- Asegúrese que su niño duerme lo suficiente, come apropiadamente y llega a la escuela a tiempo. De esta manera estará listo para aprender cada día. Durante el tiempo de exámenes, haga de esto un esfuerzo especial

- Anime a su niño a LEER, LEER y LEER. Ninguna actividad esta tan ligada al éxito académico tanto como la lectura. Incluso la parte de la matemática del MCAS usa problemas escritos para examinar la capacidad de resolver problemas. Poder leer es una destreza que su niño necesitará y utilizará toda la vida
- Escriba la fecha y el horario de los exámenes en el calendario de su casa para asegurarse que su niño estará preparado, descansado y a tiempo. El horario de los exámenes del MCAS esta en www.doe.mass.edu/mcas/cal.html y se lo facilitará también la escuela.
- Hable con frecuencia con el maestro de su niño para ver que puede hacer en la casa para apoyar el trabajo de su niño en la escuela. Pida los reportes del progreso regularmente.
- Revise el reporte del MCAS de su niño del año anterior. (Vea “Después del Examen en la siguiente página.”)
- Anime a su niño a que participe en las prácticas de tomar el examen.
- Si su niño esta teniendo dificultad con una materia, llame a la escuela y pregunte si ofrecen apoyo adicional o tutorias en esa materia.
- Felicite a sus niños por trabajar duro y esforzarse y por todas las cosas que hacen bien.
- Establezca un horario para estudiar y hacer la tarea que sea rutina todos los días.
- Pregúntele a su niño por la tarea todos los días y revise que este terminada.
- Proporciónele a su niño un lugar para estudiar cómodo, tranquilo y con buena luz.
- Ayude a su niño a practicar las preguntas del examen del MCAS. Revisen juntos el examen para que se familiaricen con las preguntas. (Los exámenes del MCAS de años anteriores están en el Internet en www.doe.mass.edu/mcas/testitems.html).



- Si su niño tiene una discapacidad, reúnase con el Equipo del Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en Inglés) o con el Equipo del 504 para decidir cómo participará su niño. Un estudiante con una discapacidad tiene el derecho de recibir las acomodaciones necesarias para que pueda tomar el examen, similares a las que necesita para aprender en el salón de clases diariamente. Algunos estudiantes tienen el derecho de tomar el MCAS-Alt (evaluación alternativa) para poder demostrar mejor lo que saben. La decisión del Equipo esta escrita en el IEP o en el Plan 504 del estudiante y está sujeta a la aprobación del padre. (Vaya al manual de los requisitos de participación para aprender más acerca de las acomodaciones en los exámenes y evaluaciones alternativas en www.doe.mass.edu/mcas/alt/sp_spedreq.doc).

EL DÍA DEL EXAMEN

- Asegúrese de que su niño haya dormido al menos 8 horas, esté descansado y de que desayune bien.
- Asegúrese de que su niño esté relajado y llegue a tiempo a la escuela.
- Mire que su niño lleve un suéter si el día esta frío, o que se ponga ropa ligera si es un día caluroso para que esté cómodo durante el examen.
- Revise que su niño lleve todo el material que necesitará, tal como lápices, lapiceros, reglas, etc.
- Anime a su niño a que haga lo mejor que pueda y que mantenga una actitud positiva.
- Anime a su niño a que escuche o lea cuidadosamente todas las instrucciones para tomar el examen y que

pidan ayuda si las instrucciones no están claras.

- Recuérdale a su niño que no pase mucho tiempo en una misma pregunta para que pueda contestar las más preguntas posibles en el tiempo dado.
- Anime a su niño a revisar sus respuestas si el tiempo se lo permite.

DESPUÉS DEL EXAMEN

Al principio del año escolar, las familias recibirán un *Reporte para padres o guardianes* que describe detalladamente cómo le fue a su niño en los exámenes del MCAS de la primavera anterior. Los padres de los estudiantes que participaron en la Evaluación Alternativa del MCAS (MCAS-Alt) reciben dos *Reporte para padres o guardianes*: un reporte estándar que indica que el estudiante tomó la evaluación alternativa y otro que muestra como le fue al estudiante en la evaluación.

Usted puede revisar las preguntas que hicieron del MCAS en el Internet del Departamento de Educación www.doe.mass.edu/mcas/testitems.html. Las bibliotecas a menudo tienen copias de las preguntas del examen así como también de las respuestas.

- Revise todos los reportes para los padres que reciba.
- Identifique cuales fueron las áreas fuertes y las débiles. Por ejemplo, ¿fueron las notas más altas en matemáticas o en inglés? ¿En matemáticas, fueron las habilidades de su niño más fuertes en resolver problemas de operaciones matemáticas directas o en resolver problemas de matemáticas aplicadas?
- Felicite a su niño por los buenos resultados y desarrolle un plan para trabajar en las áreas débiles identificadas.
- Si los resultados del examen de su niño no son consistentes con sus notas en la escuela, llame al maestro o al consejero de su niño para conversar al respecto.
- Una calificación de 220, o un nivel de rendimiento que *Necesita Mejorar*



Para reducir la ansiedad de tomar el examen

La ansiedad de tomar el examen significa preocuparse mucho por salir bien en el examen. Esto puede prevenir a los estudiantes de hacer un buen trabajo. Algunas maneras de ayudar a reducir la ansiedad son:

- (Needs Improvement) es considerada la calificación mínima para aprobar el examen. Si la calificación de su niño ha sido en el nivel *Aviso/Reprobado* (Warning/Failing), pregúntele a la escuela si le ofrece apoyos o tutoría adicional. Anime a su niño a que participe en los programas de apoyo académico que ofrece la escuela o el distrito escolar. También averigüe si la escuela está desarrollando un Plan Individual para el Éxito del Estudiante para su niño.
- Los estudiantes de grado 10 que obtuvieron menos de 220 en los exámenes, tendrán más oportunidades de tomarlos y pasarlos. Las oportunidades para volver a tomar el examen son proporcionadas cada otoño y primavera para los estudiantes de 11 y 12 grado que no aprobaron y para los jóvenes que han salido de la escuela.
- Pídale ayuda a la maestra de su niño si necesita entender mejor como le fue en el examen.
- El proceso de Apelación del Resultado del MCAS proporciona otra manera para que los estudiantes que han tomado y reprobado el examen tres veces, muestren que tienen el conocimiento y las habilidades necesarias para alcanzar las normas del

- Hable sobre el examen de una manera positiva.
- Anime a su niño a que haga lo mejor posible, pero tenga expectativas realistas
- Anime a su niño a que se enfoque en sus fortalezas como su buena memoria o sus habilidades analíticas.
- Asegúrele a su niño de que el examen es solamente una manera de medir el rendimiento académico.
- Enfaticé que los resultados del examen no determinan lo que vale una persona.
- Averigüe si la escuela de su niño ofrece prácticas o preparación para tomar el examen.

10 grado. Para más información sobre el proceso de apelación, comuníquese con el director de la escuela, o con la oficina de consejería, o visite la página de los padres en el Internet www.doe.mass.edu/mcasappeals/, o llame al Club de los Padres.

Recuerde, *Usted* contribuye grandemente al éxito que tenga su niño en la escuela y en la vida. Su interés y su apoyo le dejan saber a su niño que usted cree en él o en ella y de que valora su educación. Esperamos que estas sugerencias le ayuden a apoyar que su niño tenga éxito en la escuela y en la vida.

Recursos

Guía del MCAS de 2005 para los padres y los guardianes, Departamento de Educación de Massachusetts, ayuda a los padres a revisar los resultados del MCAS de sus niños y a entender como son reportados los mismos. La guía suple la información proporcionada en el Reporte de los Padres y Guardianes. Está disponible en el Internet en inglés y otros idiomas en www.doe.mass.edu/mcas/pgguide.html.

“Ayude a su niño a mejorar en tomar exámenes, Departamento de Educación de los EE.UU.” disponible en el Internet en www.ed.gov/pubs/parents/TestTaking, proporciona técnicas basadas en estudios desarrollados a través de la Oficina de

Recursos: Ayudando a su niño a prepararse para el MCAS

El sitio en el Internet del Departamento de Educación de Massachusetts www.doe.mass.edu/mcas, tiene muchos recursos útiles. Las publicaciones actualizadas del 2006 de algunos de los artículos descritos abajo estarán disponibles a finales de enero y algunos en la primavera. El Club de los Padres puede imprimir copias de estos documentos para los padres que no tienen acceso a ellos a través del Internet.

- **Marcos del Currículo de Massachusetts (Massachusetts Curriculum Frameworks)**, describe lo que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer en las materias más importantes en cada grado. Los exámenes del MCAS están diseñados para examinar que tan bien los estudiantes han aprendido y dominado la información en estos currículos. Para mayor información en el Internet, visite: www.doe.mass.edu/frameworks/current.html.
- **Un resumen del MCAS: Preguntas hechas con frecuencia**, presenta un resumen de todo el examen del MCAS. Una nueva edición estará lista en la primavera del 2006 y en el Internet en www.doe.mass.edu/mcas/overview_faq.html.

- **Horario de MCAS**, en el Internet en www.doe.mass.edu/mcas/cal.html.
- **Preguntas de exámenes anteriores**, en el Internet www.doe.mass.edu/mcas/testitems.html.
- **Requisitos para la participación de los alumnos con conocimientos limitados de inglés en MCAS, MEPA-R/W y MELA-O (publicado en la primavera de 2005)**, describe los requisitos para la participación de los estudiantes cuya primera lengua no es el inglés y que no pueden hacer el trabajo de la clase en inglés. En el Internet en www.doe.mass.edu/mcas/2006/news/lep_partreq.doc
- **Requisitos para la participación de los estudiantes con discapacidades en el MCAS (publicado en la primavera de 2005)**, describe los requisitos para la participación y las acomodaciones que son permitidas para los estudiantes con discapacidades. La publicación actualizada de 2006 estará disponible a finales de enero. En el Internet en www.doe.mass.edu/mcas/part_req.html.

- **Nota del Comisionado del 5 de mayo, 2005**: Nuevos requisitos para la evaluación alternativa del MCAS en el 2006. En el Internet www.doe.mass.edu/mcas/alt/html.

NÚMEROS DE TELÉFONO

Además de llamar al Club de los Padres al 1-877-471-0980, los padres pueden encontrar útil la siguiente información:

MCAS Parent Information Hotline: 1-866-MCAS220.

Este es un servicio del Departamento de Educación de MA, en el cual una persona está disponible para contestar las llamadas telefónicas y para enviar información por escrito.

Para preguntas sobre políticas relacionadas con la evaluación de los estudiantes con discapacidades y con conocimientos limitados de inglés, llame al 781-338-3625.



El Club de los Padres agradece por la revisión y comentarios sobre este Boletín a **Daniel Wiener**, Coordinadora de Evaluación para Poblaciones Especiales en la Oficina de Servicios de Evaluación al Estudiante y a **Virginia Crocker**, Especialista de Evaluación, ambas del Departamento de Educación de MA.

Non-Profit
U.S. Postage
PAID
BOSTON, MA
PERMIT NO.
50539

Parents' PLACE
Federation for Children
with Special Needs
1135 Tremont Street, Ste. 420
Boston, MA 02120



**PARENTS LEARNING ABOUT
CHILDREN'S EDUCATION**

El Club de los Padres es el Centro de Información y Recursos para Padres en Massachusetts.

Es patrocinado por el Departamento de Educación de los EE.UU., Oficina de Innovación y Reformas, Subvención #U310A060075. Las visiones y opiniones expresadas en *Puntos del Club de los Padres* no reflejan necesariamente las visiones y las políticas del Departamento de Educación de los EE.UU. Se autoriza el copiar o imprimir este documento o cualquier porción de él, con la excepción de artículos imprimidos con permiso. Por favor déle el crédito a *Puntos del Club de Los Padres*, Federación para Niños con Necesidades Especiales y al autor original, cuando se indique.

© 2006, Federation for Children with Special Needs. 0107.